

DIGITALNI TUMAČ LINGO



KORISNIČKI PRIRUČNIK

Dragi korisniče,

Zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod Lingo – tumač govornog jezika.

Više se ne morate plašiti ako ne znate jezik. Lingo vam omogućuje brzo, automatsko i simultano prevođenje na drugi jezik.

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu i sva upozorenja prije prve upotrebe. Spremite priručnik s uputama za buduću upotrebu.

Paket obuhvaća:

- 1 x digitalni tumač Lingo
- 1 x USB kabel

PRESTAVLJANJE PROIZVODA



1. Mikro USB priključak za punjenje
2. Slušalica presvučena silikonom
3. Glasnoća + / Naprijed
4. Glasnoća - / Natrag
5. Tipka za uključivanje
6. Mikrofon
7. Indikator

Sredina tipke 3 i 4 ujedno je i tipka za razgovor!

TEHNIČKI PODACI

- Veličina: 61 x 18 x 8 mm
- Težina: 8,6 g
- Raspon prijena: 10 m
- Kapacitet i vrsta baterije: 900 mAh, litij-polimerna baterija
- Vrijeme punjenja: 2 sata
- Vrijeme na čekanju: 120 sati
- Vrijeme za govor: 4 – 5 sati
- Slušalica je prikladna za Android i iOS
- Prevodi na 25 stranih jezika: engleski, nizozemski, francuski, talijanski, korejski, danski, kineski, švedski, španjolski, mađarski, japanski, kantonski (Hong Kong), finski, poljski, grčki, češki, ruski, njemački, tajlandski, portugalski, hindi, indonezijski (Indonezija), turski, arapski, rumunjski
- Slušalica se puni s pomoću priloženog mikro USB kabela
- Upotrijebite tipku (slika br. 3, 4) za prilagođavanje glasnoće +/-
- Za optimalne performanse potrebna vam je najnovija verzija sustava Android ili iOS i uključeni Wi-Fi ili mobilni internet.
- Digitalni tumač pruža nekoliko mogućnosti:
 - prijevod uživo
 - učenje jezika
 - prijevod za grupe
 - trenutačni prijevod

KAKO SE NOSI

Uređaj se isporučuje s 3 veličine umetaka za uši za optimalno korisničko iskustvo. Isprobajte sve veličine geliranih umetaka za uši kako biste odabrali onu koja najbolje odgovara vama. Optimalna veličina trebala bi čvrsto i sigurno sjediti u uhu i ne bi smjela izazvati nelagodu.

PUNJENJE SLUŠALICE

Preporučuje se potpuno napuniti baterije prije prve upotrebe. Obično je potrebno oko 2 sata da se slušalica potpuno napuni.

Priključite isporučeni USB kabel u priključak za punjenje slušalica, a drugi kraj kabela spojite na USB priključak ili USB zidni punjač.

Tijekom punjenja LED lampica statusa svijetlit će CRVENO, što označava da se jedinica puni. Kad se punjenje završi, LED će se ISKLJUČITI.

FUNKCIJE UREĐAJA

SVJETLA INDIKATORA

Nema svjetla	Jedinica je isključena
Plavo svjetlo brzo treperi	Jedinica je uključena i u načinu uparivanja
Plavo svjetlo sporo treperi	Jedinica je uključena i BT priključen
Svijetli crveno	Jedinica se puni
Treperi crveno	Baterija gotovo prazna

FUNKCIJE ZA UPRAVLJANJE POZIVOM

Prihvatanje/prekid poziva	Pritisnite tipku za uključivanje
Prilagodba glasnoće poziva	Pritisnite stranu tipke za razgovor koja na sebi ima +
Ponovno biranje zadnjeg broja	Dvostruki pritisak tipke za uključivanje
Odbijanje poziva	Dugi pritisak tipke za uključivanje
Stavite poziv na čekanje za odgovaranje na dolazni poziv	Pritisnite tipku za uključivanje

FUNKCIJE ZA SLUŠANJE GLAZBE

Reprodukcija/zaustavljanje	Pritisnite tipku za uključivanje
Prilagodba glasnoće glazbe	Pritisnite stranu tipke za razgovor koja na sebi ima +
Sljedeća pjesma	Pritisnite i držite stranu tipke za razgovor koja na sebi ima +
Prethodna pjesma	Pritisnite i držite stranu tipke za razgovor koja na sebi ima –

ZAHTJEVI JEZIČNE APLIKACIJE

Za pravilno funkcioniranje naše pametne aplikacije za prevođenje pod nazivom Peiko potreban je uređaj s instaliranom zadnjom verzijom sustava iOS ili Android.

Budući da naša prevoditeljska aplikacija uvijek uči i dodaje nove riječi, svi se prijevodi obavljaju u stvarnom vremenu, što zahtijeva aktivnu tarifu za mobilni promet podataka ili Wi-Fi vezu kako bi aplikacija mogla raditi.

UPUTE ZA APPLE/IOS

Povezivanje preko Bluetooth veze

Uključite slušalicu dugim pritiskom tipke za uključivanje sve dok plava LED lampica ne počne treperiti. Idite na postavke Bluetooth veze;

provjerite je li Bluetooth uključen i je li vaš telefon vidljiv drugim uređajima. Potražite „Peiko world” (Peiko svijet) i povežite se.

Preuzimanje aplikacije

Uđite u Apple App Store i potražite aplikaciju „Peiko”. Preuzmite aplikaciju na telefon.

Kako započeti

Provjerite je li slušalica s mikrofonom uključena i povezana s telefonom. Otvorite aplikaciju Peiko. Ako je ikona Bluetooth veze obojena plavo, veza je uspješno uspostavljena. Ako je ikona siva, pokušajte ponovno.

1.1. Prijevod uživo

Kad prvi put otvorite ovu značajku, prikazat će vam se skočne poruke za odabir postavki koje će zahtijevati pristup određenim značajkama. Prva je „Peiko would like to access the Microphone” (Peiko želi pristupiti mikrofonom) i „Peiko would like to access Speech Recognition” (Peiko želi pristupiti prepoznavanju govora). Za obje poruke pritisnite OK (U redu) za nastavak.

Zaslon je podijeljen na 2 dijela: gornji bijeli i donji plavi dio. U donjem plavom dijelu odabire se jezik s kojeg se prevodi, a u gornjem bijelom jezik na koji se prevodi.



Za promjenu jezika pritisnite trenutačni jezik. Otvorit će se izbornik svih preuzetih jezika i odaberite onaj koji želite.

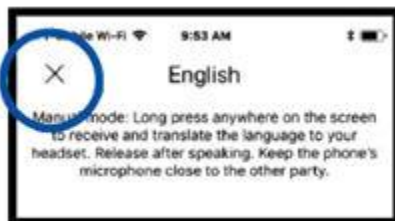
Na primjer, ako želite prevoditi s kineskog na engleski, u donjem plavom dijelu odaberite Chinese (Kineski), a u gornjem bijelom dijelu odaberite English (Engleski).



- **Početak prijevoda**

Pritisnite i držite tipku za govor te jasno i polako izgovorite izraz u slušalicu s mikrofonom. Otpustite tipku kad završite. Prevedene riječi reproducirat će se putem zvučnika telefona. Ako ih ne čujete, pritisnite tipku za ponavljanje.

Automatski način rada prikladan je za tiha okruženja, ali to podržava samo verzija za iOS. Za izlazak iz ovog načina prijevoda pritisnite X u gornjem lijevom kutu.



1.2. Način prijevoda za grupe

Ovaj način omogućuje da više korisnika razgovara međusobno u grupnom načinu rada, dok svaki govori svoj jezik.

Pritisnite ikonu „Group Translation” (Prijevod za grupe) za pokretanje načina prijevoda za grupe. Pojavit će se dvije ikone: „Create Meeting” (Stvori sastanak) i „Join Meeting” (Pridruži se sastanku).

- **Stvaranje sastanka**

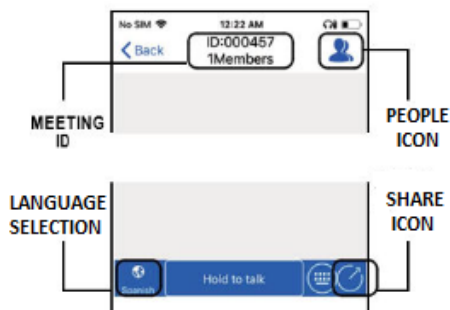
Dirnirite ikonu „Create Meeting” (Stvori sastanak). Prikazat će se skočni prozor i zatražiti od vas da unesete svoje ime. Unesite tražene podatke, a zatim pritisnite Complete (Dovrši).

- **Pridruživanje sastanku**

Dirnirite ikonu „Join Meeting” (Pridruži se sastanku). Unesite ime i ID broj sastanka, a zatim pritisnite Complete (Dovrši).

- **Poziv za pridruživanje grupi**

Na vrhu zaslona za grupno prevođenje razgovora prikazat će se ID sastanka.



Jednostavno pošaljite cijeli ID sastanka SMS porukom, e-poštom ili ga usmeno prenesite osobama koje želite pozvati u grupno prevođenje razgovora.

Ako pritisnete ikonu za dijeljenje, možete poslati vezu za pridruživanje grupi čak i onima koji nemaju Peiko slušalicu s mikrofonom.

Korisnici mogu komunicirati samo preko poruka.

- **Odabir jezika**

Za promjenu jezika pritisnite ikonu Language Select (Odabir jezika) u donjem lijevom kutu i odaberite željeni jezik.

- **Razgovor u grupi**

Kako biste nešto izgovorili tijekom razgovora, dodirnite i držite gumb „Hold to talk” (Držite za razgovor) na dnu zaslona i pritom jasno izgovarajte tekst u slušalicu. Kad završite s govorom, pustite gumb „Hold to talk” (Držite za razgovor).

Svaka osoba u razgovoru vidjet će riječi koje ste izgovorili vizualno prikazane na zaslonu u vašem izvornom govornom jeziku i odabranom jeziku za prijevod. Za preslušavanje prijevoda korisnik može samo dodirnuti ikonu zvučnika pored svakog prijevoda i on će se verbalno reproducirati preko slušalice za prevođenje.



Umjesto verbalnog komuniciranja korisnik može odlučiti razgovarati na način da piše ono što želi reći putem opcije za razmjenu poruka. Za pristup opciji za razmjenu poruka jednostavno dodirnite ikonu tipkovnice koja se nalazi na desnoj strani gumba „Hold to talk” (Držite za razgovor). Možete upisati što želite reći i kad završite, dodirnite opciju Return (Povratak).

Možete izaći iz načina slanja poruka u bilo kojem trenutku i vratiti se na verbalni način komuniciranja dodirnom ikone za verbalnu komunikaciju koja se nalazi desno od spremnika poruka.

1.3. Način trenutačnog prijevoda

Ovaj je način osmišljen za dva korisnika slušalice koji žele upotrebljavati sinkronizirano prevođenje uspostavljanjem privatnog razgovora putem aplikacije.

Dodirnite ikonu za trenutačni prijevod kako biste pokrenuli način rada za trenutačno prevođenje. Na zaslonu će se prikazati dvije ikone. Jedna za stvaranje razgovora, a druga za skeniranje QR koda.

Pritisnite ikonu „Create a chat” (Stvori razgovor). Na sljedećem zaslonu prikazat će se kratko objašnjenje svrhe ovog načina rada, pritisnite OK (U redu). Sada ćete biti u načinu rada „Waiting to Join Call” (Čekanje na pridruživanje pozivu), u kojem će se pojaviti QR kôd (ako se ne pojavi, pritisnite ikonu QR u gornjem desnom kutu zaslona).

- **Slanje QR koda**

Ako je druga osoba daleko, morate joj poslati QR kod kako bi se mogla povezati. Napravite snimku zaslona koda i pošaljite je drugoj osobi putem SMS-a ili e-pošte. Nakon slanja pritisnite DONE (Gotovo) i izbrišite snimku zaslona za povratak na zaslon „Waiting to Join” (Čekanje na pridruživanje pozivu). Kad druga osoba primi vaš QR kôd, mora ga spremiti na svoj telefon (album sa slikama).

- **Prihvatanje poziva**

Pritisnite ikonu „Scan the QR code” (Skeniraj QR kôd). Na sljedećem zaslonu prikazat će se kratko objašnjenje svrhe ovog načina rada, pritisnite OK (U redu). Idite do druge osobe i skenirajte QR kôd na njihovom zaslonu. Nakon skeniranja QR koda trebali biste se povezati.

- **Vođenje razgovora**

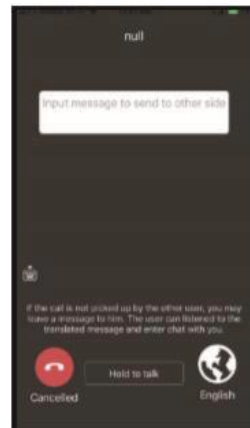
Nakon povezivanja u donjem desnom kutu zaslona prikazuje se trenutno zadani jezik. Svaki korisnik mora promijeniti jezik u onaj na kojem će govoriti.

Za promjenu jezika jednostavno dodirnite ikonu jezika i prikazat će se izbornik podržanih jezika. Pomičite se prema gore i dolje kako biste pronašli željeni jezik.

Dodirnite i držite gumb „Hold to talk” (Držite za razgovor) na zaslonu uređaja i jasno izgovarajte tekst u slušalicu. Kad završite s govorom, pustite gumb „Hold to talk” (Držite za razgovor). Tada će druga osoba čuti ono što ste rekli na njihovom jeziku kroz slušalicu.

- **Završetak razgovora**

U bilo kojem trenutku dodirnite crveni gumb „Cancelled” (Otkazano) na dnu zaslona kako biste prekinuli ili dovršili poziv.



UPUTE ZA ANDROID

Povezivanje preko Bluetooth veze

Slijedite postupak povezivanja za iOS.

Preuzimanje aplikacije

Idite u trgovinu Google Play, potražite aplikaciju Peiko i preuzmite je. Zatim slijedite postupak opisan u točkama 1.1., 1.2. i 1.3.

Upute za recikliranje i odlaganje u otpad



Ova oznaka ukazuje na to da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva na području Europske unije. Kako bi se spriječilo moguće zagađenje okoliša ili pogoršanje zdravlja ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte otpad i zalažite se za održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Ako želite vratiti upotrijebljeni uređaj, koristite se sustavima za povrat i prikupljanje proizvoda ili se obratite prodavaču na prodajnom mjestu na kojemu ste kupili proizvod. Na tim mjestima možete predati ovaj proizvod na siguran i ekološki postupak recikliranja.



Izjava proizvođača da je proizvod u skladu sa zahtjevima primjenjivih direktiva EZ-a.